



**Consejo Económico
y Social**

Distr.
LIMITADA

E/CN.4/2002/L.46
15 de abril de 2002

ESPAÑOL
Original: FRANCÉS

COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS
58º período de sesiones
Tema 10 del programa

DERECHOS ECONÓMICOS, SOCIALES Y CULTURALES

Alemania, Argelia, Argentina, Bélgica, Bolivia*, Brasil, Burundi, Camerún, Canadá, Dinamarca*, Eslovaquia*, Eslovenia*, España, Finlandia*, Francia, Georgia*, Grecia*, Irlanda*, Islandia*, Italia, Japón, Kenya, Luxemburgo*, Madagascar*, Malta*, Marruecos*, México, Mónaco*, Nicaragua*, Noruega*, Perú, Polonia, República de Corea, República Dominicana*, Rumania*, Senegal, Sri Lanka*, Swazilandia, Tailandia, Togo, Túnez*, Uruguay, Venezuela y Zambia: proyecto de resolución

2002/... Los derechos humanos y la extrema pobreza

La Comisión de Derechos Humanos,

Recordando que, de conformidad con la Declaración Universal de Derechos Humanos, los Pactos internacionales de derechos humanos reconocen que no puede realizarse el ideal del ser humano libre y liberado del temor y la miseria a menos que se creen condiciones que permitan a cada persona disfrutar de sus derechos económicos, sociales y culturales, así como de sus derechos civiles y políticos,

* De conformidad con el párrafo 3 del artículo 69 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social.

Recordando especialmente que el artículo 25 de la Declaración Universal de Derechos Humanos estipula que toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; que tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, viudez, vejez y otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad,

Recordando también que la erradicación de la pobreza generalizada, inclusive sus formas más persistentes, y el pleno disfrute de los derechos económicos, sociales y culturales y de los derechos civiles y políticos siguen siendo objetivos relacionados entre sí,

Profundamente preocupada porque 54 años después de la adopción de la Declaración Universal de Derechos Humanos, la extrema pobreza continúa extendiéndose en todos los países del mundo, sea cual fuere su situación económica, social y cultural, y que en los países en desarrollo tiene una magnitud y unas manifestaciones particularmente graves, tales como el hambre, la enfermedad, la escasez de viviendas, el analfabetismo y la desesperación, si bien reconoce los avances realizados en muchas regiones del mundo,

Teniendo presentes las disposiciones pertinentes de la Declaración y Programa de Acción de Viena aprobados en junio de 1993 por la Conferencia Mundial de Derechos Humanos (A/CONF.157/23),

Recordando en particular que la Conferencia Mundial reiteró que la comunidad internacional debía apoyar a los países menos adelantados que habían optado por el proceso de democratización y reforma económica, muchos de los cuales se encontraban en África, a fin de que realizaran con éxito su transición a la democracia y al desarrollo económico,

Teniendo presentes los compromisos reafirmados en la Declaración del Milenio, en particular el de no escatimar esfuerzos por luchar contra la extrema pobreza,

Recordando la resolución 50/107 de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 1995, en que la Asamblea proclamó el primer Decenio de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza (1997-2006), y tomando nota del informe del Secretario General sobre la aplicación del primer Decenio (A/55/407),

Recordando también las resoluciones de la Asamblea General sobre los derechos humanos y la extrema pobreza, principalmente la resolución 55/106, de 4 de diciembre de 2000, y la importancia que en ellas se concede a que se den a las personas que viven en la extrema pobreza los medios para organizarse y participar en todos los aspectos de la vida política, económica y social,

Destacando que en la Declaración de Copenhague sobre Desarrollo Social y el Programa de Acción de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, celebrada en marzo de 1995 (A/CONF.166/9, cap. I, resolución 1), los gobiernos se comprometieron a actuar para que todos los hombres y mujeres, particularmente los que viven en la pobreza, pudieran ejercer sus derechos, utilizar los recursos y compartir las responsabilidades que les permitieran llevar vidas satisfactorias y contribuir al bienestar de sus familias, de sus comunidades y de la humanidad, así como a lograr el objetivo de erradicar la pobreza en el mundo mediante una acción a escala nacional y la cooperación internacional, habida cuenta de que se trata de un imperativo ético, social, político y económico de la humanidad,

Recordando el informe del Secretario General sobre el goce efectivo de los derechos fundamentales de la mujer, en particular los relativos a la eliminación de la pobreza, el desarrollo económico y los recursos económicos (E/CN.4/1998/22-E/CN.6/1998/11),

Tomando nota con satisfacción de la resolución 2001/34 sobre la igualdad de las mujeres en materia de propiedad, acceso y control de la tierra y la igualdad de derechos a la propiedad y a una vivienda adecuada, aprobada por la Comisión de Derechos Humanos en su 57º período de sesiones, en la que se considera que los obstáculos al acceso igualitario de las mujeres al crédito y a los préstamos y los factores que les impiden adquirir o heredar tierras pueden contribuir a la feminización de la pobreza,

Recordando la declaración aprobada en la Cumbre sobre el microcrédito, celebrada en Washington en febrero de 1997, que inició un movimiento mundial para dar acceso al crédito a 100 millones de las familias más pobres del mundo, especialmente a las mujeres de esas familias, a fin de permitirles trabajar de forma autónoma para 2005,

Tomando nota con interés de la declaración aprobada por el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales el 4 de mayo de 2001, que tiene por finalidad promover la integración de los derechos humanos en las políticas encaminadas a erradicar la pobreza al esbozar la manera en que los derechos humanos en general y el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales en particular pueden potenciar a los pobres y mejorar las estrategias de lucha contra la pobreza,

Tomando nota también con interés del informe sobre la evolución de la situación presentado por la experta independiente de conformidad con la resolución 2001/31 de la Comisión, de 23 de abril de 2001 (E/CN.4/2002/55), y de las recomendaciones formuladas por la experta, principalmente en relación con la aplicación de políticas de descentralización adaptadas a las necesidades y a las especificidades de los hombres y mujeres que viven en la extrema pobreza, el fortalecimiento de su representación en las instituciones nacionales de protección de los derechos humanos y el establecimiento, donde sea necesario, de un registro civil para que se garanticen mejor sus derechos jurídicos, en particular su derecho a ser reconocidos como personas ante la ley y sus derechos de propiedad y de sucesión, así como el fomento de sus posibilidades de recurrir a la justicia,

Tomando nota de la resolución 2001/8 de la Subcomisión de Protección y Promoción de los Derechos Humanos (E/CN.4/2002/2), en la que se designa a los expertos que se encargarán de preparar un documento de trabajo sobre la necesidad de desarrollar unos principios rectores sobre la aplicación de las normas vigentes sobre derechos humanos en el contexto de la lucha contra la extrema pobreza, y alentando a los expertos a proseguir su cooperación con la experta independiente,

1. *Reafirma* que:

a) La extrema pobreza y la exclusión social constituyen una violación de la dignidad humana y, en consecuencia, exigen la adopción de medidas urgentes para eliminarlas en los planos nacional e internacional;

b) El derecho a la vida incluye el de llevar una existencia digna y disponer de los elementos esenciales para la vida;

c) La generalización de la miseria absoluta obstaculiza el ejercicio pleno y efectivo de los derechos humanos y debilita la democracia y la participación popular;

d) Para que la paz y la estabilidad sean duraderas, se precisa de medidas y cooperación nacionales e internacionales encaminadas a promover una vida mejor para todos dentro de la mayor libertad posible, siendo uno de los elementos decisivos la eliminación de la pobreza;

e) El compromiso político, la justicia social y el acceso a los servicios sociales en condiciones de igualdad son, entre otras, condiciones imprescindibles para erradicar la pobreza, y se felicita a este respecto de que los Estados y las organizaciones internacionales nunca hayan sido tan conscientes de la urgente necesidad de triunfar en la lucha contra la extrema pobreza;

f) Es indispensable que los Estados propicien la participación de los más pobres en el proceso de adopción de decisiones en sus comunidades y en la realización de los derechos humanos, y que se den a los pobres y a los grupos vulnerables los medios para contribuir a la elaboración, la aplicación y la evaluación de las políticas que les conciernen, permitiéndoles de esta manera convertirse en auténticos partícipes en el desarrollo;

g) Se debe prestar especial atención al sufrimiento de las mujeres, en especial las ancianas y las que son cabeza de familia, y de los niños, que suelen ser los más afectados por la extrema pobreza;

2. *Recuerda que:*

a) La Declaración de Copenhague sobre Desarrollo Social y el Programa de Acción de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, reafirmados durante el vigésimo cuarto período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre el seguimiento de la Cumbre Mundial, celebrado en Ginebra en junio de 2000, ofrecen el marco sustantivo para erradicar la pobreza mediante la definición de objetivos precisos, la elaboración de planes y la ejecución de programas;

b) Para asegurar la protección de los derechos de todas las personas y la no discriminación de los más pobres, así como el ejercicio efectivo de todos los derechos humanos y las libertades fundamentales, es necesario conocer mejor lo que tienen que soportar las

poblaciones que viven en la miseria, en particular las mujeres y los niños, y proceder a una reflexión basada en la experiencia y las ideas transmitidas precisamente por los más pobres, así como por las personas que trabajan a su lado;

c) En su resolución 1997/11, de 3 de abril de 1997, la Comisión pidió a la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que diese alta prioridad a la cuestión de los derechos humanos y la extrema pobreza, asegurase una mayor cooperación entre las instituciones y órganos competentes, informase periódicamente a la Asamblea General sobre la evolución de esta cuestión, y presentase información específica sobre la cuestión con motivo de acontecimientos tales como la evaluación de mitad del período en el año 2002 y la evaluación final en el año 2007 del primer Decenio de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza;

d) En su informe a la Asamblea General, de fecha 11 de septiembre de 1998, sobre la evaluación de mitad de período de la Declaración y Programa de Acción de Viena (A/53/372, anexo) la Alta Comisionada propuso que la Segunda y la Tercera Comisiones de la Asamblea General colaboraran con miras a promover el ejercicio del derecho al desarrollo, concentrándose en la eliminación de la pobreza y poniendo especial énfasis en la seguridad básica, necesaria para que las personas y las familias ejerzan sus derechos fundamentales y asuman sus responsabilidades básicas;

3. *Reconoce* los esfuerzos de los países en desarrollo, y en particular el compromiso y la determinación de los dirigentes africanos para abordar seriamente los problemas de la pobreza, el subdesarrollo, la marginación, la exclusión social, las disparidades económicas, la inestabilidad y la inseguridad, mediante iniciativas como la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD) (antes denominada Nueva Iniciativa Africana), y otros mecanismos innovadores como el Fondo Mundial de Solidaridad para la Erradicación de la Pobreza, e insta a los países desarrollados, las Naciones Unidas y sus organismos especializados, así como a las instituciones financieras internacionales, a que proporcionen, por conducto de sus programas operacionales, los recursos financieros nuevos y adicionales necesarios para apoyar esas iniciativas;

4. *Acoge con satisfacción* las manifestaciones cada vez más numerosas a que da lugar la celebración, el 17 de octubre de cada año, del Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza y la ocasión que de esta forma se brinda a las personas y poblaciones que viven en la extrema pobreza de hacerse oír;

5. *Celebra:*

a) Que la cuestión de la extrema pobreza sea objeto de un enfoque integrado en el sistema de las Naciones Unidas, especialmente mediante la aprobación y la aplicación de la estrategia de acción de las Naciones Unidas para reducir a la mitad la extrema pobreza de aquí al año 2015;

b) Que las instituciones financieras internacionales hayan elaborado nuevas orientaciones que refuerzan la dimensión humana y social de su acción, y las alienta a continuar su labor en ese sentido;

c) Las iniciativas adoptadas en numerosos países por los responsables de la educación nacional para sensibilizar a niños y jóvenes sobre la existencia de la extrema pobreza y la urgente necesidad de unirse para que los más pobres puedan recuperar sus derechos;

d) Que la experta independiente siga asignando prioridad al fortalecimiento de los medios de expresión de las personas que viven en la extrema pobreza y que haya señalado también en su informe la necesidad de que los Estados tengan en cuenta sus peticiones al orientar sus políticas;

e) Las numerosas respuestas de los gobiernos a los cuestionarios enviados por la experta independiente con el objeto de conocer sus opiniones y experiencias en materia de derechos humanos y erradicación de la extrema pobreza;

6. *Hace un llamamiento a:*

a) La Asamblea General, los organismos especializados, los organismos de las Naciones Unidas y las organizaciones intergubernamentales, para que tengan en cuenta la contradicción que representa la existencia de situaciones de extrema pobreza y de exclusión

social, que es preciso erradicar, y el deber de garantizar el pleno disfrute de los derechos humanos;

b) Los Estados y las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, para que sigan tomando en consideración, en las actividades que realicen en el marco del Decenio de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza, la relación existente entre los derechos humanos y la extrema pobreza, así como los esfuerzos destinados a dar a las personas que viven en la pobreza los medios de participar en los procesos de adopción de decisiones relativas a las políticas que les conciernen;

c) Las Naciones Unidas para que refuercen la erradicación de la pobreza con carácter prioritario en todo el sistema de las Naciones Unidas;

7. *Insta encarecidamente* a los gobiernos e invita al sector privado y a las instituciones financieras internacionales, en particular al Banco Mundial y a los bancos regionales de desarrollo, a que promuevan la participación de las personas o los grupos que han sido víctimas de actos de racismo, discriminación racial, xenofobia y formas conexas de intolerancia, en toda la etapa del proceso de adopción de decisiones económicas, culturales y sociales, especialmente en la elaboración y la aplicación de las estrategias de lucha contra la pobreza, los proyectos de desarrollo y los programas de facilitación del comercio y de acceso a los mercados;

8. *Invita a:*

a) Los órganos encargados de vigilar la aplicación de los instrumentos relativos a los derechos humanos, en particular el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, el Comité de los Derechos del Niño, el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer y el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial a que, al examinar los informes de los Estados Partes, tengan en cuenta la cuestión de la extrema pobreza y los derechos humanos;

b) Los Estados, las organizaciones internacionales y las organizaciones no gubernamentales a que comuniquen al Secretario General antes del 59º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos, sus opiniones y observaciones sobre las recomendaciones contenidas en el informe de la experta independiente (E/CN.4/2002/55);

9. *Decide* prorrogar, por un período de dos años, el mandato de la experta independiente encargada de la cuestión de los derechos humanos y la extrema pobreza, y le pide que:

a) Tenga en cuenta los resultados de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia (Durban, 29 de agosto a 8 de septiembre de 2001) y la Conferencia sobre el Desarrollo Sostenible que se celebrará en Johannesburgo del 26 de agosto al 4 de septiembre de 2002;

b) Prosiga la evaluación de la interrelación existente entre la promoción y la protección de los derechos humanos y la erradicación de la extrema pobreza, en particular mediante la identificación de las mejores prácticas locales, nacionales e internacionales;

c) Siga celebrando consultas, en particular durante sus misiones, con las personas que se encuentran en la extrema pobreza y con las comunidades donde viven, sobre los medios de desarrollar su capacidad de expresión y organización, y asocie a esa reflexión a las instituciones nacionales de derechos humanos;

d) Determine las buenas prácticas de las autoridades nacionales y locales que les permiten tener en cuenta al orientar sus políticas, las necesidades y peticiones expresadas por los menos favorecidos;

e) Prosiga su cooperación con las organizaciones internacionales, incluidas las instituciones financieras, a fin de elaborar los mejores programas de lucha contra la extrema pobreza;

f) Contribuya a la evaluación de mitad de período del primer Decenio de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza, prevista para 2002, así como a las actividades que se organicen para esa ocasión;

g) Informe de sus actividades a la Comisión de Derechos Humanos en sus períodos de sesiones 59º y 60º, y ponga esos informes a disposición de la Comisión de Desarrollo Social y de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, según proceda, en los períodos de sesiones que celebren durante esos mismos años.

10. *Decide* examinar esta cuestión en su 59º período de sesiones en relación con el mismo tema del programa.

11. *Recomienda* al Consejo Económico y Social que apruebe el siguiente proyecto de decisión:

"Los derechos humanos y la extrema pobreza

El Consejo Económico y Social, tomando nota de la resolución 2002/... de la Comisión de Derechos Humanos, de ... abril de 2002, hace suya la decisión de la Comisión de prorrogar, por un período de dos años, el mandato de la experta independiente encargada de la cuestión de los derechos humanos y la extrema pobreza, que consistirá en:

a) Tener en cuenta los resultados de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia (Durban, 28 de agosto a 8 de septiembre de 2001) y la Conferencia sobre el Desarrollo Sostenible que se celebrará en Johannesburgo del 26 de agosto al 4 de septiembre de 2002;

b) Proseguir la evaluación de la interrelación existente entre la promoción y la protección de los derechos humanos y la erradicación de la extrema pobreza, en particular mediante la determinación de las mejores prácticas locales, nacionales e internacionales;

c) Seguir celebrando consultas, en particular durante sus misiones, con las personas que se encuentran en la extrema pobreza y con las comunidades donde viven, sobre los medios de desarrollar su capacidad de expresión y organización, y asociar a esa reflexión a las instituciones nacionales de derechos humanos;

d) Determinar las buenas prácticas de las autoridades nacionales y locales que permiten tener en cuenta al orientar sus políticas, las necesidades y peticiones expresadas por los menos favorecidos;

e) Proseguir su cooperación con las organizaciones internacionales, incluidas las instituciones financieras, a fin de elaborar los mejores programas de lucha contra la extrema pobreza;

f) Contribuir a la evaluación de mitad de período del primer Decenio de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza, prevista para 2002, así como a las actividades que se organicen para esa ocasión;

g) Informar de sus actividades a la Comisión de Derechos Humanos en sus períodos de sesiones 59º y 60º, y poner esos informes a disposición de la Comisión de Desarrollo Social y de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, según proceda, en los períodos de sesiones que celebren durante esos mismos años."
